

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

D I C T A M E N

HONORABLE PLENO:

Con fecha 3 de agosto del año dos mil cinco, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores, para su estudio y dictamen, la iniciativa con número de registro 3297 de Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República, que dispone aprobar el *"Retiro de la Reserva formulada al artículo 11 y modificación a la Reserva formulada al artículo 12 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados"*.

ANTECEDENTES

La Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados fue adoptada en Viena, Austria y suscrita por Guatemala el 23 de mayo de 1969 y ratificada por Guatemala el 14 de mayo de 1997. Al momento de la suscripción se formularon tres reservas, una relativa a los derechos y reclamación sobre Belice, y otra relativa a los artículos 11, 12, 25 y 66, y la tercera relativa al artículo 30, agregándose una reserva adicional al artículo 27, al momento de la ratificación.

DE LA INICIATIVA DE LA LEY

El proyecto de Decreto Legislativo remitido por el Presidente de la República al Congreso, aprueba el retiro de la reserva formulada al artículo 11 de la Convención y Modifica la reserva al artículo 12 de la misma.

El artículo 11 de la Convención enuncia las formas en que los Estados pueden manifestar su consentimiento para obligarse por un instrumento internacional y el artículo 12 se refiere específicamente a una de esas formas, la firma.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Las reservas, tanto las relativas a estos dos artículos, como las relativas a los artículos 25, 27, 38 y 66, fueron formuladas por considerarse que contravenían la Constitución (la de 1965 al momento de la suscripción y la de 1985 al momento de la ratificación).

El Organismo Ejecutivo ha cambiado de criterio, considerando hoy que el artículo 11, enunciativo de formas en que los Estados manifiestan el consentimiento, no contraviene la Constitución, y que la reserva al artículo 12 debe modificarse porque este artículo tampoco contraviene la Constitución, requiriendo solamente que su aplicación se haga en concordancia con la misma.

TRAMITE EN EL EJECUTIVO:

La propuesta de retiro de la reserva al artículo 11 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados y de Modificación de la reserva al artículo 12, surge del Ministerio de Relaciones Exteriores. En memorandum del 8 de marzo de 2005, la Dirección de Tratados Internacionales presentó la propuesta inicial, analizando todas las reservas formuladas al suscribirse y ratificarse la Convención, pero únicamente proponiendo para retiro y modificación las relativas a los artículos 11 y 12.

En este memorandum se indica que se formularon reservas al momento de la suscripción en 1969, estando vigente la Constitución de 1965, y que al momento de la ratificación en 1997, estando vigente la Constitución de 1985, se confirmaron, añadiéndose una reserva al artículo 27. La Dirección de Tratados señala que al ratificarse la Convención, no se hizo referencia a la supuesta incompatibilidad de los artículos 11 y 12 con la nueva Constitución, pero si se hizo un pronunciamiento en ese sentido respecto de los artículos 25 y 66, lo cual interpreta la Dirección de Tratados como un cambio de criterio, en el sentido que las reservas a los artículos 25 y 66 se reafirmaban por incompatibles con la Constitución, en tanto que las reservas a los artículos 11 y 12 se reafirmaban no por incompatibilidad, sino flexibilizando el criterio respecto a su aplicación en concordancia con la Constitución.

Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República

Guatemala, C. A.

En este sentido, la Dirección de Tratados considera que el artículo 11 no es contrario a la Constitución pues debe interpretarse que es enunciativo de formas de consentimiento, lo que no significa que los Estados deben adoptar todas las enunciadas, y siendo además que la enunciación es abierta, ello confirma su carácter simplemente enunciativo de formas posibles.

Respecto del artículo 12, la Dirección de Tratados considera que la reserva también se reafirmó en 1997 no por contraria a la Constitución, sino para aplicarlo en concordancia con la misma y que en ese sentido debe reformularse manifestando que la firma o rubrica debe entenderse Ad-referéndum, sujetas a confirmación.

La Dirección de Tratados Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores hace consideraciones sobre las diversas formas de consentimiento enunciadas en el artículo 11, resaltando y extendiéndose respecto de la adhesión, sobre la cual considera que su uso no esta "restringido" por la Constitución, como sucede con el canje de notas o la firma, ya que la adhesión "hace las veces" de ratificación, sin perjuicio, cuando corresponde, de aprobación por el Congreso. La Dirección de Tratados Internacionales manifiesta que el retiro de la reserva al artículo 11 no soluciona el "conflicto legal" surgido tras la sentencia de la Corte de Constitucionalidad relativa al Convenio relativo a la Protección del Niño y la Cooperación Internacional en Materia de Adopción Internacional, que declara a la adhesión como incompatible o contraria a la Constitución.

La Dirección de Tratados Internacionales, respecto del trámite para el retiro y modificación de reservas consideró que debía hacerse mediante Acuerdo Gubernativo. Recomendó además pedir opinión a la Corte de Constitucionalidad.

Se recabaron por la Dirección de Tratados Internacionales, las opiniones de la Comisión de Belice del propio Ministerio de Relaciones Exteriores y el Consejo Nacional para el Seguimiento y Apoyo al Fortalecimiento de la Justicia. El Secretario Ejecutivo de la Comisión de Belice, en memorandum de fecha 14 de

Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República

Guatemala, C. A.

marzo, hizo un análisis y emitió opinión sobre todas las reservas formuladas a la Convención, opinando que deberían retirarse las relativas a los artículos 11, 12, 25 y 38; que debían mantenerse la general relativa a derechos y reclamación de Belice y la relativa al artículo 27; y que la relativa al artículo 66 podía ser retirada por el Congreso.

El Consejo Nacional para el Seguimiento y Apoyo al Fortalecimiento de la Justicia presento dictamen en el cual manifestaba que "no es dable mantener restricciones en un instrumento internacional ... con fundamento legal que no esta vigente", refiriéndose a la Constitución de 1965. También argumento que el Ejecutivo no puede imponer restricciones cuando el Congreso no las formuló al aprobarlo.

La Dirección de Tratados Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, en memorandum de 29 de marzo de 2005 se pronuncia sobre las opiniones de la Comisión de Belice y el dictamen del Consejo Nacional para el Seguimiento y Apoyo al Fortalecimiento de la Justicia. La Dirección de Tratados Internacionales se concretó, al referirse a la opinión de la Comisión de Belice, a los artículos 11 y 12, sin pronunciarse sobre sus opiniones respecto a las demás reservas, sosteniendo respecto los artículos 11 y 12 su criterio inicial.

Respecto al dictamen del Consejo Nacional para el Seguimiento y Apoyo al Fortalecimiento de la Justicia, la Dirección de Tratados Internacionales consideró que eran inapropiadas, por haberse confirmado las reservas al ratificarse ya estando vigente la Constitución de 1985, y porque el Congreso conoció las reservas al momento de aprobarlo, siendo además facultad del Ejecutivo celebrar tratados, limitándose la aprobación por el Congreso a los supuestos del artículo 171, literal I.

Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República

Guatemala, C. A.

El Ministerio de Relaciones Exteriores remitió el expediente a la Secretaría General de la Presidencia con un proyecto de Acuerdo Gubernativo. El 3 de junio de 2005 el Cuerpo Consultivo de la Presidencia dictaminó, aceptando la propuesta del Ministerio de la Dirección de Tratados Internacionales respecto al retiro de la reserva al artículo 11 y modificación de la reserva al artículo 12, sin opinar sobre las opiniones de la Comisión de Belice.

Respecto al retiro de reservas mediante Acuerdo Gubernativo, el Cuerpo Consultivo de la Presidencia, disintiendo del criterio de la Dirección de Tratados Internacionales, dictaminó que el Congreso debía aprobar el retiro de las reservas o su modificación, dado que las reservas, sea para excluir del ordenamiento jurídico una norma que es ley o para interpretarla, es una forma de legislar, facultad que es exclusiva del Congreso. Asimismo consideró el Cuerpo Consultivo de la Presidencia, que si el Congreso aprobó la Convención con reservas, eliminarlas debe ser también aprobado por el Congreso, pues significaría o conllevaría introducir nuevas normas al ordenamiento jurídico. En relación a consultar a la Corte de Constitucionalidad el Cuerpo Consultivo de la Presidencia solicitó al Ministerio de Relaciones Exteriores que expresase justificaciones y propusiese preguntas concretas.

La Secretaría de la Presidencia regresó el expediente al Ministerio de Relaciones Exteriores, para que conociera el dictamen del Cuerpo Consultivo de la Presidencia. La Dirección de Tratados Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, conforme al dictamen del Cuerpo Consultivo de la Presidencia, reformuló su propuesta en memorandum de fecha 16 de junio de 2005, en el cual copia literalmente su memorandum inicial de fecha 8 de marzo, eliminando el párrafo sobre Adhesión y Tratado de Adopciones, cambiando la conclusión sustituyendo Acuerdo Gubernativo por Decreto Legislativo y eliminando la recomendación de consulta a la Corte de Constitucionalidad.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

El Ministerio de Relaciones Exteriores envió nuevamente el expediente a la Secretaría de la Presidencia el 16 de junio de 2005, dictaminando nuevamente el Consejo Consultivo de la Presidencia el 28 de junio de 2005, estimando procedente el envío al Congreso. El Presidente de la República envió la iniciativa de ley al Congreso el 13 de julio de 2005.

CONSIDERACIONES DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES

La Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso entiende que el Ministerio de Relaciones Exteriores solamente planteó el retiro de la reserva formulada respecto del artículo 11 y la modificación respecto del artículo 12, en consideración a que al ratificarse la Convención en 1997 había habido un cambio de criterio en el sentido de que estos artículos ya no se consideraban contrarios a la Constitución, y que solamente debían entenderse o aplicarse en concordancia con la Constitución. A juicio de la Comisión, al confirmarse las reservas no se cambio el criterio pues la reserva al formularse señala que son incompatibles con la Constitución y al confirmarse no se cambio o "flexibilizo" el criterio, simplemente se agregó una explicación. Un cambio de criterio habría significado el retiro de las reservas o su modificación para convertirlas en reservas interpretativas y no restrictivas.

La Comisión de Relaciones Exteriores coincide con la Dirección de Tratados del Ministerio de Relaciones Exteriores en la improcedencia del dictamen de la Comisión Nacional para el Seguimiento y Apoyo al Fortalecimiento de la Justicia, sin embargo no esta de acuerdo con el análisis realizado a las opiniones del Secretario Ejecutivo de la Comisión de Belice, las cuales también debieron considerarse por el Cuerpo Consultivo de la Presidencia de la República.

A juicio de la Comisión de Relaciones Exteriores la opinión de la Comisión de Belice amerita ser tomada en cuenta. Esta opinión, contenida en memorandum de 14 de marzo de 2005, analiza todas las reservas formuladas a la Convención y permite a la Comisión estudiarlas desde una perspectiva mas clara y entendible,

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

no por ello sin tomar en cuenta las valiosas opiniones y el análisis que en sus diversos memorandums hace la Dirección de Tratados.

Las reservas formuladas al momento de la suscripción son tres: La primera relativa a toda la Convención respecto de los derechos y reclamación sobre Belice; la segunda sobre los artículos 11, 12, 25 y 66; y la tercera sobre el artículo 38. Al momento de la ratificación se agregó reserva al artículo 27.

Respecto de la primer reserva, la Comisión de Relaciones Exteriores considera, al igual que la Comisión de Belice, que es innecesaria, porque no existen en la Convención disposiciones que pudieran afectar los derechos de Guatemala o su reclamación respecto a Belice, además está claro en el artículo 4 que la Convención y sus normas no tiene efectos retroactivos, por lo que nunca podrían aplicarse o interpretarse afectando derechos preexistentes de Guatemala. Mantenerla pese a considerarla innecesaria, por consideraciones de conveniencia o inconveniencia política es inapropiado e incorrecto.

Respecto de la segunda reserva, en lo relativo al artículo 11 la Comisión coincide con la Dirección de Tratados y la Comisión de Belice en la procedencia de su retiro. No concuerda con la argumentación de la Dirección de Tratados respecto a hacerlo en consideración a un cambio de criterio al momento de ratificación del Convenio, ya vigente la nueva Constitución. Para la Comisión dicha reserva era improcedente con la Constitución de 1965 y lo es con la Constitución de 1985. El carácter enunciativo y abierto del artículo 11 no contraviene la Constitución anterior ni contraviene la actual, razón suficiente para retirarla.

Respecto del artículo 12 la Comisión de Relaciones exteriores opina que la Convención no establece que un Estado se está obligando por la firma o rúbrica. El párrafo segundo del artículo sería suficiente para que se entienda que en Guatemala la firma no obliga sin la posterior confirmación. Además coincide la Comisión de Relaciones Exteriores con la Comisión de Belice, sobre que mantener la reserva al artículo 27, sobre la preeminencia de la Constitución sobre

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

cualquier ley o tratado es suficiente para que quede claro y reafirmado que para Guatemala la firma o rubrica requieren reafirmación para obligar al Estado.

Respecto del Artículo 25, la Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso coincide también con la Comisión de Belice sobre que la vigencia provisional se refiere a Estados que ya manifestaron su consentimiento en obligarse antes de que el instrumento entre en vigor. Para Guatemala sería respecto de un Tratado ya ratificado por Guatemala pero pendiente de entrar en vigor por faltar que otros Estados sean Parte. Así entendido no contraviene la Constitución y la reserva debe modificarse haciendo solamente la interpretación sobre que Guatemala entiende que la aplicación provisional es posible para Guatemala cuando se trate de instrumentos internacionales que ha ratificado pero que aun no ha entrado en vigor, no así para instrumentos internacionales que ya entraron en vigor pero a los que Guatemala no se ha incorporado.

Respecto del artículo 66 la Comisión de Relaciones Exteriores difiere del criterio de la Dirección de Tratados Internacionales y concuerda con la Comisión de Belice respecto a que el Congreso podría retirar la reserva conforme al artículo 171, inciso I, numeral 5.

Respecto a la tercera reserva, relativa al artículo 38, que se refiere a "normas de un Tratado que lleguen a ser obligatorias para terceros Estados en virtud de una costumbre internacional", la Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso coincide con la Comisión de Belice sobre que una de las fuentes principales del Derecho Internacional es la Costumbre Internacional y que una vez cumplidos los elementos para ser considerada como tal (la práctica inveterada y la necesidad), la norma se aplicará coactivamente por los tribunales internacionales. La Comisión de Belice acertadamente pone el ejemplo de las 12 millas náuticas de mar territorial, costumbre internacional a la que no podría oponerse ningún Estado aun cuando no sean parte de la Convención del Mar.

Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República

Guatemala, C. A.

La Comisión de Belice consideró, y esta Comisión coincide con su criterio, que la reserva interpretativa al artículo 27 debe mantenerse, pues la Constitución establece la preeminencia constitucional sobre cualquier ley o tratado. La Comisión de Relaciones Exteriores considera adicionalmente que de lo contrario se estarían dando al Congreso facultades de modificar la Constitución, al aprobar un Trato que altera su normativa, siendo que la Constitución es clara y categórica al regular las formas de reforma constitucional.

La Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso lamenta que el Cuerpo Consultivo de la Presidencia no haya opinado sobre las opiniones de la Comisión de Belice, pero coincide con su criterio respecto a la necesidad de aprobación del Congreso para retirar reservas que el Congreso conoció al aprobar la Convención y por tanto aprobó la misma incluyendo las reservas.

No esta de acuerdo la Comisión con la consideración del Consejo Consultivo sobre que toda reserva, ya sea que restrinja la aplicación de una norma del Convenio o que la interprete son una forma de legislar, pues restringe o interpreta una norma de un Convenio "que es ley en el país". En primer lugar hay reservas que son formuladas al suscribirse un tratado o un convenio por el Ejecutivo, antes de que el mismo cobre vigencia para Guatemala y por tanto cuando aun no es ley; en segundo lugar el Tratado o Convenio sobre el que se formulan reservas puede no requerir aprobación por el Congreso previo a su ratificación y por tanto el mismo y las reservas que se hayan formulada cobraran vigencia sin haberse conocido por el Congreso. En el caso de reservas formuladas al suscribirse un Convenio que requiere de aprobación del Congreso, por estar el Tratado o Convenio dentro de los supuestos del artículo 171, literal I, puede ser que la reserva no se refiera a normas del Convenio que quepan en esos supuestos y por lo cual es cuestionable que su retiro o modificación requiera la aprobación del Congreso, pues las mismas podrían formularse ya aprobado el Convenio por el Congreso, antes de su ratificación. Duda podría plantearse sobre reservas que se hagan al momento de la ratificación de un tratado, requiera o no la aprobación el Congreso, pero que la reserva misma cae en los supuestos

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

del artículo 171, literal l, de la Constitución. Esta Comisión considera que en ese caso la reserva requeriría aprobación del Congreso.

En casos como el de las reservas a la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados, la Comisión considera, que estando una Convención vigente y por tanto siendo ley vigente, el retiro de una reserva que restringe aplicación de una norma puede considerarse que afecta una ley vigente y por tanto está en los supuestos del artículo 171, literal l, pero en el caso del retiro de una reserva interpretativa, o modificarla no podría considerarse como modificación de una norma.

Las cuatro reservas a la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados, tanto la reserva general sobre los derechos y reclamación sobre el territorio de Belice, la reserva sobre los artículos 11, 12, 25 y 66, la reserva al artículo 38 y la reserva al artículo 27, son reservas que restringen aplicación de normas, por lo que la Comisión considera que su retiro requiere la aprobación del Congreso.

La Comisión de Relaciones Exteriores no comparte el criterio de que esta aprobación se circunscriba a los artículos 11 y 12 del Convenio por las consideraciones antes expuestas, estimando pertinente y conveniente aprobar el levantamiento de todas las reservas formuladas al momento de la suscripción del Convenio.

CONSIDERACIONES LEGALES:

La Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso considera que la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados es un instrumento de primera y fundamental importancia para la convivencia de los Estados o un mundo globalizado que demanda la formalización de instrumentos internacionales que requieren de normas acordadas sobre su celebración, interpretación, vigencia y aplicación, siendo imperativo que los Estados no hagan o mantengan reservas que impidan o restrinjan la universalidad del Derecho de los Tratados. Es por ello necesario que Guatemala, que formuló una reserva general y reservas relativas a seis artículos retire todas aquellas que son innecesarias.


Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República





Guatemala, C. A.

La Comisión de Relaciones Exteriores considera que la reserva general sobre los derechos y reclamación de Guatemala sobre Belice es innecesaria porque las normas de la Convención no pueden en forma alguna efectuar esos derechos y reclamación, y que las relativas a los artículos 11 y 12 deben retirarse por no ser contrarias a la Constitución, siempre que se deje la reserva relativa al artículo 27, que se refiere a la preeminencia de la Constitución sobre cualquier ley o tratado. La reserva al artículo 66 también debe levantarse pues dicho artículo no es contrario a la Constitución, pero siendo su contenido contemplado en el artículo 171, literal 1, numeral 5 de la Constitución, ello demanda que su retiro requiera de aprobación por el Congreso, pero de ninguna manera el artículo debió considerarse inconstitucional.

Respecto del artículo 25 esta Comisión considera que debe reformularse, en el sentido de que Guatemala acepta la vigencia provisional de un tratado que haya ratificado, aun cuando no haya entrado en vigor internacional, no así de un tratado en vigor internacional pero que no haya sido ratificado por Guatemala.



Considera la Comisión de Relaciones Exteriores que el artículo 38 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados es conforme con lo que la Constitución establece en los artículos 149 y 151 sobre que Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales con el propósito de contribuir al mantenimientos de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativos e los Estados; y mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con aquellos Estados, cuyo desarrollo económico, social y cultural, sea análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a sus problemas comunes y de formular conjuntamente, políticas tendientes al progreso de las naciones respectivas.



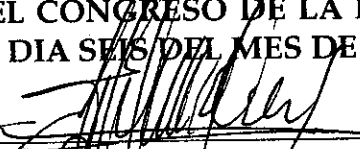
Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

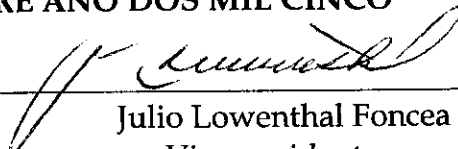
CONCLUSIÓN

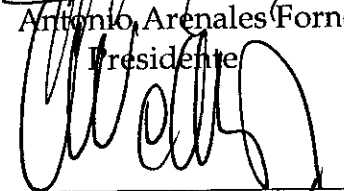
La Comisión de Relaciones Exteriores, en base a las consideraciones generales y legales expuestas emite **DICTAMEN FAVORABLE**, con modificaciones a la iniciativa presentada por el Presidente de la República relativa a las reservas a la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados, en el sentido de aprobar el retiro de la reserva general sobre los derechos y reclamación sobre Belice y las relativas a los artículos 11, 12, 38 y 66, así como la modificación a la reserva relativa al artículo 25 en la forma indicada en la consideraciones.


La Comisión de Relaciones Exteriores considera que debe mantenerse la reserva al artículo 27 formulada al momento de la ratificación de la Convención, para que conforme al artículo 171 literal a), de la Constitución Política de Guatemala y el 112 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo el Pleno del Organismo Legislativo decida sobre su respectiva aprobación.

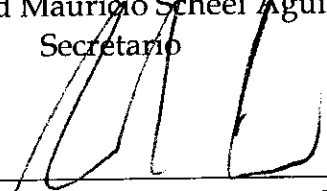
**DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES
DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA,
EL DÍA SEIS DEL MES DE SEPTIEMBRE AÑO DOS MIL CINCO**

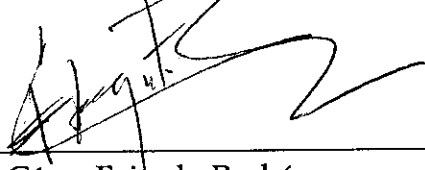
f) 
Antonio Arenales Forno
Presidente

f) 
Julio Lowenthal Fonca
Vicepresidente

f) 
Ewald Mauricio Scheel Aguilar
Secretario

f) 
Aristides Baldomero Crespo Villegas

f) 
César Emilio Fajardo Morales

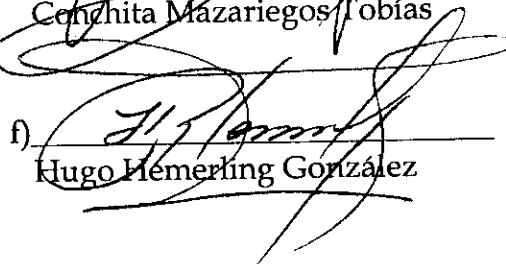
f) 
César Fajardo Rodríguez

Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República

Guatemala, C. A.

f) 
Conchita Mazariegos Tobías

f) 
Hugo Hemerling González

f) _____
Mario Israel Rivera Cabrera

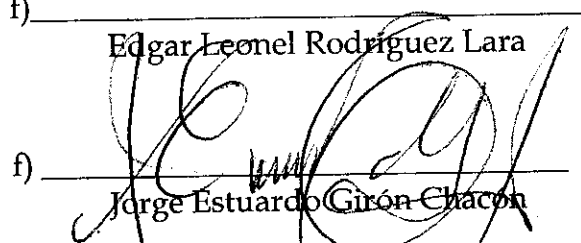
f) _____
Obdulio Solórzano Montepeque

f) 
Otoniel Fernández Escobar

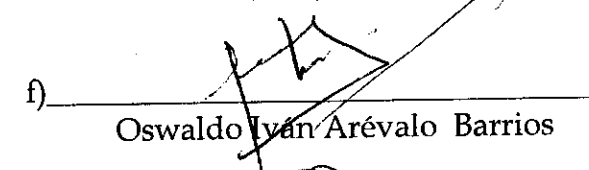
f) _____
Ricardo de La Torre Gimeno

f) 
Rubén Darío Morales

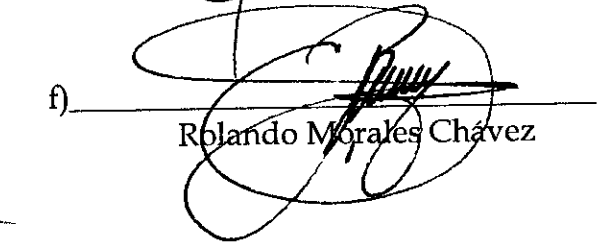
f) _____
Edgar Leonel Rodríguez Lara

f) 
Jorge Estuardo Giron Chacon

f) 
Nery Orlando Samayoa Barrios

f) 
Oswaldo Iván Arévalo Barrios

f) 
Pedro Churunel Quisquina

f) 
Rolando Morales Chávez

f) _____
Zury Mayté Ríos Sosa

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

DECRETO NÚMERO _____

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que el artículo 149 de la Constitución Política de la república establece que Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativos e los Estados

CONSIDERANDO:

Que Guatemala al suscribir la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados, adoptada en Viena el 23 de mayo de 1969, formuló una reserva general sobre los derechos y reclamación sobre Belice y reservas respecto a los artículos 11, 12, 25, 38 y 66 de dicha Convención, reservas que fueron confirmadas al ratificar dicho instrumento internacional el 14 de mayo de 1997, oportunidad en que se incluyó la reserva sobre el Artículo 27 de la misma Convención.

CONSIDERANDO:

Opues
[Signature]
Que la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados constituye un instrumento internacional de primera y fundamental importancia, que demanda para cumplir sus objetivos que los Estados solamente formulen o mantengan reservas indispensables, siendo procedente y conveniente retirar la reserva formuladas al momento de la suscripción de la Convención, tanto la general como las relativas a los artículos 11, 12, 38 y 66, y modificar la reserva relativa al Artículo 25 de la misma, reduciendo sus alcances.

[Signature] *R. D. Marín*

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

POR TANTO:



En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) de la Constitución Política de la República de Guatemala y con fundamento en el Artículo 22 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados.

DECRETA:

Artículo 1. Se aprueba el retiro total de las reservas formuladas con fecha 14 de mayo de 1997 por la República de Guatemala, tanto la General como las relativas a los artículos 11, 12, 38 y 66.

Artículo 2. Se aprueba la modificación a la reserva presentada en la misma fecha referente al Artículo 25 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados, de manera que el texto de dicha reserva quede en la forma siguiente:

"Para la República de Guatemala, la aplicación provisional de un tratado es admisible respecto de tratados ratificados por Guatemala, aun cuando no hayan entrado en vigencia, pero no así para tratados que hayan entrado en vigencia, pero sobre los que Guatemala no ha manifestado su consentimiento para obligarse mediante la ratificación o adhesión".



Artículo 3. Corresponderá al Presidente de la República, en ejercicio de las funciones que le confiere el Artículo 183 literal o, de la Constitución Política de la República, formalizar, mediante la emisión del Acuerdo Gubernativo correspondiente, el retiro y modificación referidas en los Artículos 1 y 2 del Presente Decreto.

Artículo 4. El presente Decreto entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.



**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**


Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA
CIUDAD DE GUATEMALA EL DIA _____ DEL MES DE _____
DEL AÑOS DOS MIL CINCO.

Opus

[Signature]

[Signature]

[Signature]